**Об источнике элегии П.А. Габбе «Бейрон в темнице»**

Мишина Дарья Игоревна

Студентка Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия

Петр Андреевич Габбе – малоизвестный русский поэт, писавший в начале 20-х гг. XIX века. Его творческое наследие сравнительно невелико, однако с 1822 г. он начинает печататься в «Сыне Отечества», позднее – в «Московском телеграфе». Увлечение свободолюбивыми идеями стало причиной ареста поэта. Впоследствии Габбе был лишен чинов и разжалован в солдаты. Предполагается, что именно во время своего заключения Габбе написал элегию «Бейрон в темнице».

Стихотворение соотносится в первую очередь с эпизодами из биографии самого Габбе, который проецирует судьбу Байрона на свою собственную. Об этом он пишет П.А. Вяземскому: «Во время заточения моего воспел я самого Байрона, который, как и мы <…> в темнице…» [РГАЛИ: лл. 9 об.–10]. В свете событий, ставших причиной ареста Габбе, его элегия прочитывалась как манифестация свободолюбивых настроений (неслучайно элегия распространялась в литографированном, явно не цензурируемом издании). В то же время в обращении Габбе к теме «бедного поэта» можно усмотреть ориентацию не только на общую топику элегии, но и на вполне конкретный образец, а именно на «Умирающего Тасса» Батюшкова. Элегия последнего впервые была напечатана в его «Опытах в стихах и прозе» в 1817 г., поэтому знакомство Габбе с изданием Батюшкова более чем вероятно. Сам Габбе пишет «Бейрона в темнице» в 1822 г.

Первое, что обращает на себя внимание, – это композиционное сходство двух элегий. Оба стихотворения представляют собой монологи заключенных поэтов, причем их речам предшествует описание обширного географического пространства, контрастирующего с темницей, в которой находятся Байрон и Тассо. Речи поэтов начинаются с воспоминаний о родине, в которой они оказались изгнанниками: «Британия! <…> Страна, где я вкусил и жизнь, и бытие» [Габбе: 738] и «дайте мне взглянуть на пышный Рим, / Где ждет певца <…> кладбище» [Батюшков: 246]. Изгнанные герои, тем не менее, обращаются с приветствием к своему отечеству. Так, Байрон из элегии Габбе «приветствует <…> из <…> темницы дальней» [Габбе: 738] Британию, а Торквато Тассо из стихотворения Батюшкова   
«приветствует из <…> унылых стен» [Батюшков: 247] Рим.

В своих монологах и Байрон, и Тассо от обращения к родным краям переходят к описанию участи изгнанников, рассказывая о своей жизни до гонений. Сходно в этих элегиях и введение речи самих персонажей, чувствующих перед произнесением монологов духовный подъем. Так, в тексте Габбе у Байрона «лик как будто оживился» и «счастием взор снова возгорел» [Габбе: 738], а Тассо «грозный час  
‎с веселием <…> благословляет» [Батюшков: 246]. Интересно и то, что оба героя находят утешение в уходе в мир воображения, нашедший воплощение в их творчестве. Так, Байрона «воображение звало <…> на юг» [Габбе: 738] , и предметами его поэзии становились Афины, Саламин и Венеция. Гений Тасса в элегии Батюшкова «жил в стране чудес» [Батюшков, 246]: у стен Сиона, «на ‎берегах цветущих Иордана» [Батюшков: 246], в Кедронской долине и Ливане, что отсылает нас к его «Освобожденному Иерусалиму».

Волнение и эмоциональная напряженность героев в конце монолога в обеих элегиях одинаково передаются через метафорику огня и заходящего солнца. Так, лицо Байрона в стихотворении Габбе «возгорелось» [Габбе: 740], и состояние заключенного сравнивается с зардевшимся вечерним заревом. А вот как описывает Батюшков Тассо по окончании его монолога: «Унылый огнь в очах его горел, / Последний луч таланта пред кончиной…» [Батюшков: 251]. Наконец, обе элегии завершаются темой вечной славы, противопоставленной всему земному и бренному.

Помимо сходства в композиционном построении, интересно проследить и возможные интертекстуальные связи элегий «Бейрон в темнице» и «Умирающий Тасс». Несмотря на то, что главным героем стихотворения Габбе является Байрон, в своей элегии он несколько раз апеллирует к имени итальянского поэта. В первый раз Габбе противопоставляет Байрона и Тассо, подчеркивая, что автор «Освобожденного Иерусалима» угоден Богу, в то время как богоборчество Байрона обрекает его на вечные несчастия. Неслучайно в одном ряду с героями «Освобожденного Иерусалима» – Готфридом Бульонским, Ринальдо и Танкредом – Габбе упоминает байроновских Каина и Манфреда. На наш взгляд, подчеркнутое противопоставление Байрона и Тассо и их творчества вызвано тем, что Габбе ориентируется на текст Батюшкова, одновременно отталкиваясь от него. При этом для Габбе важно противопоставить Батюшкову не поэтику, в которой он четко следует за автором «Умирающего Тасса», а самих героев элегий как носителей двух различных мировоззренческих и, как следствие, поэтических систем. Второй раз Тассо упоминается рядом с Байроном, причем оба определяются как «гении, лишенные приюта» [Габбе: 741]. Очевидно, что сопоставление Байрона именно с Тассо неслучайно и, на наш взгляд, обусловлено влиянием батюшковской элегии.

Представляется, что первые строки «Бейрона в темнице» также отсылают к Тассо. Строка «солнца луч погас за *Апеннином*» [Габбе: 737] может быть истолкована как аллюзия на стихи из неоконченной поэмы Тассо «Al Metauro»: «O del  grand’ *Apennino* Figlio  picciolo...» [The Oxford book of Italian verse, 268], также посвященной теме изгнания поэта.

Таким образом, при написании элегии «Бейрон в темнице» Габбе обращается к «Умирающему Тассу» Батюшкова. Габбе использует те же художественные приемы, что и Батюшков, и выстраивает сходным образом композицию своего стихотворения. Примечательно и то, что у Габбе неоднократно появляется образ Тассо, противо- и сопоставляемый с Байроном, чем, на наш взгляд, иллюстрируется ориентация Габбе на элегию Батюшкова во время написания «Бейрона в темнице».

**Литература**

The Oxford book of Italian verse, 13th century–19th century. Oxford, 1910.

*Батюшков К.Н.* Опыты в стихах и прозе. СПб., 1817. Ч.2.

*Габбе П.А*. Бейрон в темнице // Поэты 1790-1810-х гг. Л., 1971. С. 737–741.

РГАЛИ. Ф. 195, оп. 1, ед. хр. 1705.